

JUILLET 2006

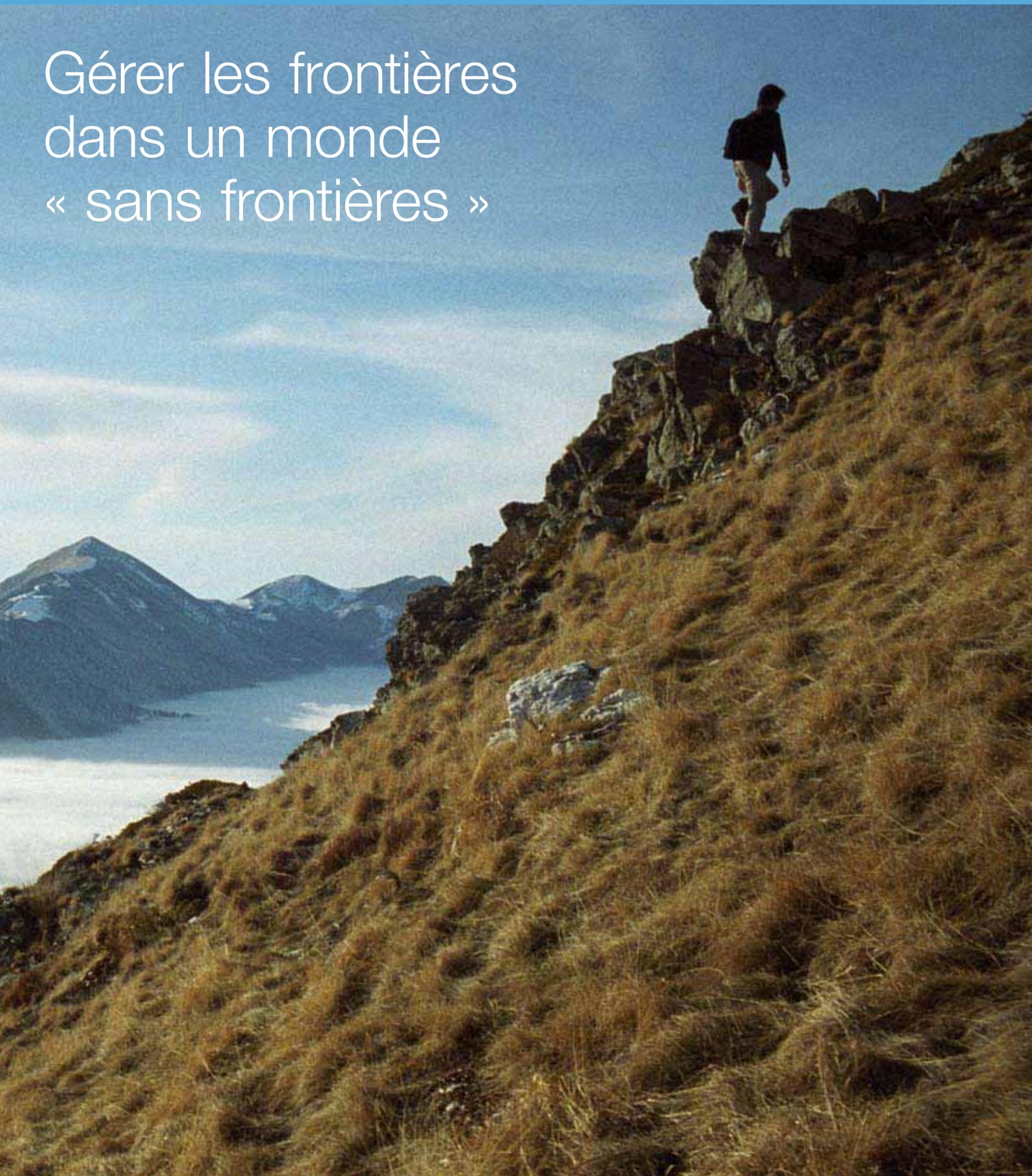


L'OSCE accueille la République du Monténégro,  
son 56ème État participant

L'OSCE et l'UE :  
des atouts complémentaires

Décentraliser la prise de décisions : c'est plus qu'une simple  
expression à la mode à Skopje

# Gérer les frontières dans un monde « sans frontières »





Le *Magazine de l'OSCE*, qui est également disponible en ligne, est publié en anglais et en russe par la Section de la presse et de l'information de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Les opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'OSCE et de ses États participants.

Rédaction : Patricia N. Sutter  
Conception : Nona Reuter  
Impression : Manz Crossmedia

Veuillez envoyer vos commentaires et contributions à :  
[osce-magazine-at@osce.org](mailto:osce-magazine-at@osce.org)

Section de la presse et de l'information  
Secrétariat de l'OSCE  
Kärntner Ring 5-7  
A-1010 Vienne (Autriche)  
Tél.: (+43-1) 514 36-278  
Fax: (+43-1) 514 36-105

L'Organisation pour la sécurité et la coopération est un organisme paneuropéen de sécurité dont les 56 États participants couvrent une région géographique s'étendant de Vancouver à Vladivostok.

### Présidence de l'OSCE en 2006 : Belgique

#### Structures et institutions de l'OSCE

Conseil permanent de l'OSCE, *Vienne*  
Forum pour la coopération en matière de sécurité, *Vienne*  
Secrétariat, *Vienne*  
Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias, *Vienne*  
Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, *Varsovie*  
Haut Commissariat pour les minorités nationales, *La Haye*  
Assemblée parlementaire de l'OSCE, *Copenhague*

#### Opérations de terrain

##### Caucase

Bureau de l'OSCE à Bakou  
Mission de l'OSCE en Géorgie  
Bureau de l'OSCE à Erevan  
Représentant personnel du Président en exercice pour le conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie

##### Asie Centrale

Centre de l'OSCE à Almaty  
Centre de l'OSCE à Achgabat  
Centre de l'OSCE à Bichkek  
Centre de l'OSCE à Douchanbé  
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ouzbékistan

##### Europe orientale

Bureau de l'OSCE à Minsk  
Bureau de l'OSCE en Moldavie  
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ukraine

##### Europe du Sud-Est

Présence de l'OSCE en Albanie  
Mission de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine  
Mission de l'OSCE en Croatie  
Mission de l'OSCE au Kosovo  
Mission de l'OSCE au Monténégro  
Mission de l'OSCE en Serbie  
Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter le débordement du conflit

# Message du Directeur du Centre de prévention des conflits de l'OSCE



OSCE/MIKHAIL LEVSTAFEV

Gérer les frontières et les garder sûres et hors de portée des nouvelles menaces actuelles est devenu, à juste titre, une préoccupation prioritaire dans l'espace de l'OSCE. Que la lutte porte contre le terrorisme, la criminalité transnationale organisée, la migration clandestine ou le trafic illicite, il s'agit toujours de faire face à un éventail de questions complexes liées aux frontières.

Bon nombre d'entre elles ont été créées à la fin de la Guerre froide qui avait conduit à l'émergence de plusieurs États naissants. Il est essentiel que ces nouvelles frontières soient des portes ouvertes sur la coopération plutôt que des obstacles à des relations de bon voisinage.

Les articles publiés dans ce numéro du *Magazine de l'OSCE* décrivent comment l'Organisation se trouve aujourd'hui dans une position suffisamment forte pour promouvoir une coopération plus étroite entre les États participants sur les questions ayant trait aux frontières.

Notre action en Europe du Sud-Est, qui vise à promouvoir des activités transfrontières communes en tant que partie intégrante de systèmes modernes de gestion des frontières, offre des enseignements précieux. L'un des plus notables d'entre eux est qu'il importe de mettre en place des partenariats régionaux et internationaux pour appuyer la réforme des agences de gestion des frontières au niveau national.

Les États participants ont signalé leur volonté politique collective de coopérer plus étroitement sur les questions de frontières en adoptant le premier Concept de gestion et de sécurité des frontières à la Réunion du Conseil ministériel tenue à Ljubljana en décembre 2005.

Depuis lors, les États ont établi des moyens de mettre en œuvre ce concept par un recours plus efficace aux structures et aux institutions de l'OSCE, aux meilleures pratiques existantes et aux enseignements qui en ont été tirés.

Avec ce concept qui sert de cadre de coopération, nous nous approchons un peu plus de la réalisation de l'engagement que l'Organisation a pris de promouvoir des frontières ouvertes et sûres dans un espace de l'OSCE libre, démocratique et plus intégré, exempt de lignes de division.

Lamberto Zannier  
Vienne  
Juillet 2006

# Dans ce numéro



## SÉCURITÉ ET GESTION DES FRONTIÈRES

Ouvertes, sûres et sécurisées : la gestion des frontières dans l'espace de l'OSCE  
Ambassadrice Marianne Berez **4**

Interview avec Johann Wagner, Conseiller pour les questions relatives aux frontières  
Le visage changeant des frontières **7**

Coopération transfrontière : l'Europe du Sud-Est montre la voie à suivre  
Anton Petrenko **10**

Le Processus d'Ohrid de gestion des frontières : comment tout a commencé !  
Jean-Claude Meyer **11**

Assistance de l'OSCE aux frontières : adapter les réponses aux besoins individuels **12**



## PRÉSIDENCE AUTRICHIENNE DE L'UNION EUROPÉENNE

Entretien avec l'Ambassadrice Margit Waestfelt  
L'OSCE et l'UE : des atouts complémentaires  
Susana Lööf **14**



## RÉPUBLIQUE DU MONTÉNÉGR

La famille de l'OSCE accueille son 56ème État participant  
Martin Nesirky **17**

## DÉCENTRALISATION

Promouvoir la bonne gouvernance, c'est plus qu'une simple expression à la mode à la Mission de Skopje  
Mark Naftalin **18**



## ARTICLE IV, ANNEXE 1-B

L'Accord de Florence tient ses promesses en matière de maîtrise des armements  
Peter Konstanty et Emil Schreiber **21**

## SUR PLACE

En construction : la future noble résidence de l'OSCE  
Patricia N. Sutter **22**

Mikhail Evstafiev : Nomade planétaire, artiste itinérant **23**



Couverture : Brezovica, un lieu de vacances apprécié, situé sur le Mont Shar, sert de frontière entre le Kosovo et l'ex-République yougoslave de Macédoine.  
Photo : OSCE/Lubomir Kotek

[www.osce.org](http://www.osce.org)